

目錄 CONTENTS 目次

1 編輯室手記

編集室の一言
Letter from Editor



■ 原語詞典 Aboriginal Language Dictionary

原語辞書

琉球語宮古多良間話

琉球語宮古多良間方言

Miyako-Tarama, a Ryukyuan Language Spoken in Tarama, Miyako

下地 賀代子

原教評論

Aboriginal Education Criticism

原教評論

6 以民族教育為特色 學校本位課程計畫

民族教育を特色に SBC (学校に根差したカリキュラム) プラン

Characterized with Aboriginal Education: Project of Developing School-Based Curricula

陳坤昇

8 從國際教育的視角推動民族本位教育

國際的な教育の視点から民族に根差した教育を推進

Promoting Ethno-Based Education with the Idea of International Education

伍麗華

10 原住民族教育新契機 在十二年國教中發展並落實學校本位課程

原住民族教育の新たな契機 十二年義務教育におけるSBCの発展と実施

A New Chance for Developing Aboriginal Education: Included in the 12-Year Compulsory Education as School-Based Curriculum Is Implemented

范信賢

原教主題

Aboriginal Education Topic

原教トピック

■ 封面故事 Cover Story カバーストーリー

12 學校本位課程的光與熱 讓學校與部落手牽手

SBCの光と熱さ：学校と部落が手を取り合うように
School-Based Curriculum Makes an Alliance Between a School and an Aboriginal Community

王雅萍



■ 原教前線 Frontier フロンティア

18 原住民族教育 以金崙河流域為主的學校本位課程發展經驗

原住民族教育 金崙河流域を主としたSBCD（学校に根差したカリキュラム開発）の経験

The Experience of Developing a School-Based Curriculum Focused on the Jinlun River

呂美琴

22 泰雅傳承在福山

福山でタイヤルを伝承する

Passing Down Tayal in Fushan

劉世和

26 藝術與人文推動校本課程 達觀國小正式啟航

芸術と文化によるSBCの推進 達観小学校で正式スタート

Ta Kuan Elementary School Has Been Promoting Its School-Based Curriculum with Arts and Social Sciences

古金益

30 來義起 走讀原鄉部落遊學去

ライで一緒に 原住民族部落に通って学ぶ

Coming to Laiyi Together: Studying an Aboriginal Community by Visiting and Staying

葉素玲

34 從北大武山向外傳唱 泰武國小的學校本位課程

北大武山から外へと歌いつぐ 泰武小学校のSBC

Sing Out Loud from Karoroan: The School-Based Curriculum of Tai Wu Elementary School

陳志碩

38 泰雅豐華耀舞泰興 泰興國小的泰雅學校本位課程

豊かで華やかなタイヤル、泰興の舞 泰興小学校のタイヤル式SBC

The School-Based Curriculum of Tai Sing Elementary School Teaches Tayal Dances and Songs

盧曉玲

42 彩虹下的小米田 大同國中的泰雅學校本位課程

虹の下の粟畑 大同中学校のタイヤル式SBC

Millet Fields Under the Rainbow: The Tayal Characterized School-Based Curriculum of Da Tung Junior High School

黃建豪

46 書寫部落與布農族的校本課程

書き言葉部落とブヌンのSBC

A School-Based Curriculum Focuses on Writing about One's Own Community and Introducing the Bunun

沙力浪



目錄 CONTENTS 目次



50 搶救瀕危拉阿魯哇語言 興中國小的校本課程

危機に瀕するサアロア語を救う 興中小学校のSBC
 Revitalizing the Endangered Hla'lua Language: The School-Based Curriculum of Sing Chung Elementary School
 郭基鼎

54 「促成」是最大的喜樂 萬榮國小民族教育校本課程

「促進」が最大の喜び 万榮小学校の民族教育によるSBC
 Helping Make It Is the Biggest Joy: The Ethnic Education Characterized School-Based Curriculum of Wan Rong Elementary School
 胡永寶

58 種一顆認同的種子 蘭嶼朗島國小的本位課程

アイデンティティの種を植える 蘭嶼朗島小学校のSBC
 Sowing a Seed of Identity: The School-Based Curriculum of Iraraley Elementary School, Lanyu
 採訪 | 吳庭寬

62 逐鹿水沙連 伊達邵人文風情

鹿を追って水沙連へ イダサオの文化と情緒
 The Legend of Chasing the White Formosan Sambar till Arriving at Soalian, a Main Part of the Thau Culture
 採訪 | 吳庭寬

66 在地認同與學校教育 三地國小校本課程的建構與發展

土地への帰属感と学校教育 三地小学校SBCの構築と発展
 Local Identity and School Education: The Establishment and Development of the School-Based Curriculum of San Ti Elementary School
 採訪 | 陳堯

70 長榮百合vs部落 攜手共構部落學歷課程

長榮百合vs部落
 手を取り合い部落學歷カリキュラムを造る
 Evergreen Lily vs Rinari Community: The School and the Community Cooperate to Develop a Curriculum Characterized with Learning from the Community
 陳世聰

考情特區

Test Information Special

試験情報スペシャル

74 2013年原住民族特考 考取經驗分享

2013年原住民族特別試験 合格経験談
 Sharing My Experience of Preparing for the 2013 Special Examination for Aborigines
 潘育成





原教視野

Aboriginal Education Horizon

原教からの視点

原教報導

Aboriginal Education Report

原教レポート

■ 原語論壇 Aboriginal Languages Forum 原語フォーラム

78 賽夏語的方位詞

サイシャット語の方位の言葉
Locative Expressions in saySiyat
高清菊

80 布農語的方位詞

ブヌン語の方位の言葉
Locative Expressions in Bunun
劉彼得

82 太魯閣語的方位詞

タロコ語の方位の言葉
Locative Expressions in Truku
許韋晟

■ 全球視野看民族 Global Scope for Ethnos

グローバルな視野で民族を見る

84 印度的民族現況

インドの民族の現況
The Ethnos in India
編輯部

90 第21屆穩固原住民族語研討會 觀察與看見

第21回原住民族言語安定シンポジウム 觀察と見ること
21st Stabilizing Indigenous Languages Symposium (SILS 2014):
Observation and Insight
陳堯

92 2014年夏威夷國際教育研討會論文發表

2014年ハワイ國際教育シンポジウム論文發表
Presenting a Paper in the 2014 Hawaii International Conference
on Education
林振華

94 前進北海道大學 台灣原住民族與日本 愛努民族的交流與對話

北海道大學へ 台灣原住民族と日本のアイヌ民族との交
流と對話
Head for Hokkaido University: The Contact and Dialogs
Between Taiwanese Aborigines and the Ainu of Japan
宋峻杰

96 2-4月會議列表

2-4月會議リスト
List of Meetings Held Between February and April
編輯部

